

2025

Poháněné rotační kartáče –
Část 1: Definice a názvosloví

ČSN
EN 1083-1

22 4801

Power-driven brushes –
Part 1: Definitions and nomenclature

Brosses entraînées par un moteur –
Partie 1: Définitions et nomenclature

Kraftbetriebene Bürstwerkzeuge –
Teil 1: Definitionen und Nomenklatur

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1083-1:2024. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1083-1:2024. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1083-1 (22 4801) z června 1998.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Norma byla jako celek revidována.

Informace o citovaných dokumentech

EN 847-1:2017 zavedena v ČSN EN 847-1:2018 (49 6122) Nástroje na strojní obrábění dřeva –
Bezpečnostní požadavky – Část 1: Frézovací nástroje a pilové kotouče

ISO 525:2020 nezavedena

ISO 6106 nezavedena

ISO 8486-1 zavedena v ČSN ISO 8486-1 (22 4012) Pojená brusiva – Stanovení a označování zrnitostního složení – Část 1: Hrubá zrna F4 až F220

ISO 8486-2 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Svaz strojírenské technologie, IČO 00548871

Technická normalizační komise: TNK 111 Obráběcí a tvářecí stroje

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1083-1

Prosinec 2024

ICS 01.040.25; 25.100.70
1083-1:1997

Nahrazuje EN

Poháněné rotační kartáče –
Část 1: Definice a názvosloví

Power-driven brushes –
Part 1: Definitions and nomenclature

Brosses entraînées par un moteur –
Partie 1: Définitions et nomenclature

Kraftbetriebene Bürstwerkzeuge –
Teil 1: Definitionen und Nomenklatur

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-11-25.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 1083-1:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 1083-1:2024) vypracovala technická komise CEN/TC 143 *Obráběcí stroje – Bezpečnost*, jejíž sekretariát zajišťuje SNV.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2025 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1083-1:1997.

Tento dokument zahrnuje následující významné technické změny oproti EN 1083-1:1997:

- a) Celý dokument byl aktualizován o nový systém označování, aby splňoval aktuální potřeby výrobců a koncových uživatelů.
- b) Byly přidány nové typy kartáčů a nové materiály.

Jakákoliv zpětná vazba a otázky k tomuto dokumentu by měly být směrované na národní normalizační orgán. Úplný seznam těchto orgánů je možné najít na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva.....	4
1..... Předmět normy.....	6
2..... Citované dokumenty.....	6
3..... Termíny, definice a značky.....	6
3.1..... Termíny a definice.....	6
3.2..... Značky.....	7
4..... Systém označování a názvosloví poháněných rotačních kartáčů a páskových kartáčů.....	8
4.1..... Struktura systému označování.....	8
4.2..... Datový blok 1: Typy a rozměry.....	10
4.2.1... Obecně.....	10
4.2.2... Hrnkový kartáč a kotoučový kartáč, kuželový.....	15
4.2.3... Válcový kartáč a kotoučový kartáč, rovný.....	16
4.2.4... Koncový kartáč.....	17

4.2.5... Kotoučový kartáč.....	18
4.2.6... Trubkový kartáč.....	19
4.2.7... Hlavový kartáč.....	20
4.2.8... Páskový kartáč.....	21
4.3..... Datový blok 2: Typ materiálu výplňového materiálu, tvar výplňového materiálu a forma výplňového materiálu.....	22
4.3.1... Datový blok 2 se skládá z následujících tří povinných elementů, které musí být uvedeny v tomto pořadí:.....	22
4.4..... Datový blok 3: Abrazivní přísada ve výplňovém materiálu.....	24
4.5..... Datový blok 4: Uspořádání výplňového materiálu.....	25
4.6..... Datový blok 5: Zalití výplňového materiálu (typ vazby a stupeň tvrdosti nebo odnímatelné podpůrné kroužky).....	28
4.6.1... Obecně.....	28
4.6.2... Typ vazby a stupeň tvrdosti.....	28
4.6.3... Odnímatelné podpůrné kroužky.....	29
4.7..... Datový blok 6: Směr vinutí.....	29
4.8..... Datový blok 7: Typ materiálu těla kartáče a jeho možné opláštění.....	30
Příloha A (normativní) Výkresy a kódování elementů pro datový blok 1 „Typy a rozměry“ kartáčů.....	32

Příloha B (informativní) Příklady úplného označení

kartáčů..... 66

Bibliografie.....

..... 74

1 Předmět normy

Tento dokument definuje termíny, které se používají k popisu poháněných rotačních kartáčů a páskových kartáčů a popisuje systém jejich označování.

Tento dokument se nevztahuje na kartáče pro myčky aut, vysavače, stroje na čištění koberců, stroje na čištění kanalizace a ulic, zubní kartáčky, kartáče pro těsnění a odstraňování nečistot.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.